

佤族民歌

Wazu Minge

李柏松 编



云南民族出版社

佤族民歌

李柏松 编

云南民族出版社



图书在版编目(CIP)数据

佤族民歌/李柏松编. —昆明:云南民族出版社,
2002.2

ISBN 7-5367-2340-7

I. 佤... II. 李... III. 佤族—民歌—歌曲
—中国—选集 IV. J642.215.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 083884 号

责任编辑:田国才

封面设计:岳 南

《佤族民歌》 李柏松 著

云南民族出版社出版

(昆明市大观路 94 号)

昆明市五华区教育委员会印刷厂印刷

开本:850×1168 1/32 印张:8.5 字数:200 千字

2002 年 3 月第 1 版 2002 年 3 月第 1 次印刷

印数:0001—800 册 定价:12.00 元

ISBN7-5367-2340-7/J·164



LOUX GAING LAI

Ba rōog, dang goui nqom nqied si nax gon búi, Ba rōog hang hrom hang hri, laoh loux si ndaing gāing. jān búi hoig houig hu hag diex ba rōog hvah hrom hvah hri gah hang hrom hang hri gix uig heui! yām njah ex hu mgōng Ba rōog, búi hoig hu mgōng ba rōog ah nin gah ex: “mgōng ba rōog kom houd si npom. hu gix mai glieh ngiah gu ngaix gū som, log gix gon nyōm ang dōng brūix glong, ang dōng dix rang hrom rang hri gah houd si npom graeng jeeb eem som, log gix jao mi jao npang ang sax dōng houd sī npom mōh jē dix”. loux gī lāo gox yūh nin, jān búi dōng hrom hri ba rōog dang dōng noh, ba rōog njao nbēen ndix ba yūh, nbēen oud gix, gon mōh nbēen nūm njah rang dix loi mōi dix nbiex. mgōng si npom ang graeng jeeb eem som goui, gix jix ang dōng dix rang hrom rang hri gah yūh mox.

Gaoh kaing hreen oud ex mgōng ba rōog, nbrēi yian jiu ba rōog, ex geem dāeg si ndong gah nbēen oud mgrong gui búi ba rōog. hrom ged nbēen oud gon búi ba rōog mōh yūh nin: Ba rōog oud gix mai houd si npom mai iag graeng jeeb eem som ang son mōh did dix, ja mōh oud búi gix, hun gū búi gix, gix si ngeh gaing gab mgaex hrom mgaex hri mai uig heui. log loux ngeei loux glieh ah:

Rom lih gah rang ah pra pra!

njaong kaux ngoud ngōm jix nbruih dāi,

npaeng vō mai yaong log loux glieh,

glieh ngeei mai vō si u hrom hri

gĕh glao mai vō log brĕx nyōm.

Loux ngeei loux glao oud ndaex gāing nqo, jix gĕh gāing nqo haog huan, loux glao loux ngeei gon būi mai bāox, jix gĕh gon būi ih hrom nqom njiad bāox dix. loux glao loux ngeei ndaex nyĕx ndaex yaong bōun gĕh nyĕx yaong si laoh si mgouig. nin, loux ngeei loux glao oud ndaex nbĕen gon ba rāog mōh gāing dĕng gāing hlaong dix jĕ heui o!

Loux ngeei loux glao ba rāog hun gaex haoh jĕ. yām ih būi vō ih ngēi gliēh, yām sum būi nyĕx haog būi nyĕx kraox ih ngeei klieh; yām ih būi ba bāox yām gĕih gon nyōm būi gah ih ngeei klieh; yām yūh būi gāing nqo hruad būi mā sum būi gaeng gah yūh ngeei gliēh, bĕe mai yām būi gah mōh loux ngeei loux glao kom mu uig heui. loux ngeei loux glao ba rāog hag diex mox hag diex an, yaong mox yaong an, dang loux dang nqom ang om baox. jĕ mgrōh gah dang uig. dang nqom dang mgrong. kom mu uig heui.

Ex mōh jao mgae jao ban loux rāog. oud ex hag diex ba rāog ex gah hoig dōng dix briex, bod loux ngeei loux glao ba rāog. loux giex hrax njiad ji hu rong ngĕe mai bāox, ex ang dōng ang gix loux hrax. hu mgaex dix mai būi dōng hrax nbog nblah, gix būi dōng būi jix hrax ang dĕe jix loux rāog, lāi rāog gix hmaing ex dĕem dix bod. njao nin, dom ndĭx, qang yĕng ven yi suing quang dui. Ling qang di qi ven hua jiux, Yĕng nang sen ven hua jiux jao yūh gliēh in gix, yix hoig ndog njuih njan dĕem bāox dix. in gix oud blag Yian jiu loux rāog si ndaing goui dĕe hmom miex nyāo:

Li bex Soung mōh ba rāog hag diex qang yian. noh si ndaing hreen oud ndaex gāing yūh gliēh, veui in noh mōh fu dui jang ndaex

qang yian ven gOUNg dui, fu tuang jang ndaex ling jang yi sux tuang,
in ngaix mōh yi sux jOUNg jian ndaex ling qang yi sux tuang, li see
ndaex yING nang yING yox jia siex hui, e jix jox qIUX ndaex gox jia.
si nax bŭi dŭx noh mōh bŭi hlag bŭi liao bŭi laoh bŭi lĕe di gaex
heui.

Yām in, Li bex Soung bōun grom bod lāi loux glao ngeei bŭi hag
diex qang yian mĭex nyao. in pao Sang gĭeh ndĕe lih lāi bŭi dŭ
ndaex yING nang lĭh yŭh mōh lāi di pug, noh hmaing ex mgō bod
gaing lāi. gaing lāi ko mōh nyom gix log Siao zi npu. Jao jia
Souing. Jao jia bix gix bod nĭed ko, njao mōh yix baox mĭex noh ba
ndōg dōng bāox dix, ex si ndong gah li bex Soung njæh yām iag
houig dom yām dĭng bōun noh dix mōh bŭi hlag bŭi hliao. Yām in,
loux glao loux ngeei ba rŭog ex gah dōng, gĕem ja mōh jao bod gaing
lāi in kaing heui.

Bod gaing lāi in, ex goui loux nih nai grai lao sen ra mgrong:

Dĭx. Loux ngeei loux glao ba rŭog nĕe jĕ. nyĭex yaong gon bŭi ba
rŭog oud gah mgōng gah lua, loux glao loux ngeei gix hag diex mox
hag diex an, yaongnox yaong an ang om bāox dix. Log loux ngeei
loux glao hag diex qang yian, ba sang yŭh li bex Soung ndaex lāi.
gah ang dŭe bōun jĕ si daeh uig. gĭ mōh gox nan, ba hoig bōun yŭh
noh in gix, hoig Son laoh lĕe, ang son mōh gŭing yĕ. ba yŭh noh
lao ang hoig lih blag lāi ba raōg gah hoig lih blag lai hox, lao ang
hoig yŭh lih blag loux, gah hoig yŭh lih mōh nang mgrong loux hrax,
nin oud blag krian krei briex een loux glao loux ngeei ba raōg. gĭeh
bŭi mgæe jix ngaix kaix, Yian Jiu in gix ndaing goui ndĕe hmom
heui, kaix ngaix, Si mĕe bŭi goui lĭg lāi hmai gei bŭi hlag bŭi hliao

nyiad nbaox nie yūh louxngeei loux glao in gix lih, nyiād gēh loux ngeei loux glao gon ba rāog kom mu ndeh briex ndaex lig lāi mai jei .

Rax .Si veui in, Pug lig lāi loux ngeei loux glao ba rāog ba hoig Sae ndaexlāi goui, ex si mīe eix nyiād nbaox yūh goui ndaex “VCD” nang, nin. būi yīe dōng si ndong mgrong loux glao loux ngeei. oud blag sang yian jiu loux glaoloux ngeei ba raōg goui ndee hmom mīex nyao, blag in gix laong. ndaex ling qang hoig dang goui jīng yian di hu yūh. eix ndeh hrom hri gah gix, mīe gix nyiād bōun yūh lih hmom.

Ndaex hag diex ba raōg yūm in, būi hlag būi hliao būi jix ju yi Pi nyia nyiād haoh houn. goui blag sang nyiād gēh mgōng ba raōg haog huan blag gū jē gū jōng, eix gūad nyīex mīex yaong hoig ndeh hrom gri mai gix uig heui o!

翻译： Bao lǎo

2001 年 10 月 19 日

序

佤族是祖国大家庭中人口不多的颇具特色的一个民族，她强悍豪放、热情开朗。凡是到过阿佤山，接触过佤族的人，都会被这个民族快乐、豪爽性格所感染。20世纪50年代我初到阿佤山时，一些外地到那里工作的同志曾经跟我说：“这些佤族一天乐呵呵的，有时下锅的米还不知道在那里。可他们照样唱歌跳舞，也不知道愁。”“少年不知愁滋味”，这是富家子弟用不着为生活操心时才会写出的诗句。可是佤族呢？谁都知道，由于历史的原因，佤族社会发展比较滞后，20世纪50年代仍然处于原始社会向阶级社会过渡的历史阶段。佤族人民的生活艰难困苦，他们怎么不知道什么是愁呢？

当我在佤族地区生活了一段时间，并且对这个民族有了一定研究之后，我才逐渐了解到其中的一些道理。原本他们认为：生活条件不管多么艰苦，只要有人在，集体在，集体的力量就会战胜任何艰难困苦，昂头甩手地活下去，活！就要开开心心的活，快快乐乐地活！有一首佤族民间流传的民歌是这样唱的：

崖上跌水响哗哗，
木头登子脚会开花。
山寨风光是歌舞，
唱得人心热呼！呼！

佤族认为：歌舞是人“人气”旺的反映，没有“人气”的地方才会没有歌舞！因此歌舞几乎成为了与他们社会俱生共存的

文化娱乐现象。

佤族的民间歌舞是非常丰富多彩的。每逢过年过节，他们要歌舞，造房建屋他们要歌舞，结婚生子他们要歌舞，劳动生产他们要歌舞，死了人，他们还是要歌舞，歌舞的形式多种多样，各寨有各寨的唱法、跳法，大同小异，风格迥异，可谓美不胜收。

因为我是学语言的，在佤族地区，自然在了解和收集佤族民歌，歌是词、曲的统一体，可是我不懂音乐，只能去找懂音乐的同志学习和请教。另一方面，有些懂音乐但不会佤语佤文的同志也喜欢找我帮他们记录和翻译歌词，所以，早在 20 世纪 60 年代，我和沧源佤族自治县文艺宣传队以至临沧地区文化局、云南省文化局一些从事民族艺术工作的同志都有过很好的合作和交往。这使我的语言研究工作得到了不少教益。

李柏松同志是沧源佤族自治县的佤族，他长期从事民族艺术工作，曾任沧源佤族自治县文工队副队长，临沧地区民族艺术团副团长，现为临沧地区民族艺术团艺术总监、云南音乐家协会理事，国家二级作曲，是我省少数民族中不可多得的艺术专业人才。他在工作中成绩突出，创作了不少佤族人民喜闻乐见的文艺作品，曾多次荣获国家、省、地的各种奖。颇为佤族人民的称道。多年来，在工作之余，他在沧源佤族群众中收集了许多佤族民歌，经过翻译整理，交由云南民族出版社出版，托我为此书写序。本来这个序应由肖子富、赵家顺、赵家碧或其他领导同志写更为合适。但我是看着李柏松同志从一个普通佤族农家子弟成长成为我省少数民族艺术尖才的，而且我对佤族民歌也有一定的研究，也就只好答应了。

对于这本书，我想说的是：

一、佤族民歌非常丰富,佤族各个地方,各个支系的民歌异彩纷呈,这里收集的只是沧源地区的。即以沧源地区来说,李柏松同志收集整理的这一部份也难称全面、完整。但应该说:这本佤族民歌跟以前所出版的佤族民歌有着截然不同的地方,因为它不但有词,还有原汁原味的不同原始唱法的配曲。这对于保留佤族民歌,宣传研究佤族文化都会起到一定的作用,同时也为佤族地区的教学,增添了一份音乐辅助教材。我希望能有更多的同志,特别是本民族的同志来从事这项工作,以便把各个地区、各个支系的佤族民歌都收集起来。

二、现在收集整理的佤族民歌,只是书,对于民歌来说,我希望它更应该有光盘,因为把它制作成为光盘,这不仅可以让人知道这些民歌怎么唱,还可以让人知道,这些民歌是在什么背景、什么场合,以何种形式演唱的。这不但对了解佤族民歌,而且对于了解佤族文化,研究佤族社会,都是十分有用的。临沧地区文化局在这方面已经有了成功的经验。李柏松同志也曾参加了制作佤族歌舞光盘的工作。我相信他们会把这个工作做好。

长江后浪推前浪,雏凤清于老风声。相信李柏松同志在临沧地区领导的关怀和帮助下,一定能在民族艺术创作和研究方面取得更大的成绩。是为序。

王敬骝

2000年9月1日于云南民族学院

GROM GAING LOUX LAI

Hag diex meng vax ndaex qang yian mōh hag diex ndaing hreeng bang lang goui eix gon ba rūog gon Vax gah, njaeh dom njū dax njū yīex eix ndīx, baih gix ma bang gix yaong, houig dom nbōg yām in. hoig dāoh goui mīex yīeh mīex hreing nūm mox nieh. qiag eix ndaex rīang hag diex jounq gox. hag diex meng Vax ndaex qang yian oud blag mgreem hod mgoix ndaex gox jia eix. Vīeh Va goui Soun 2445 ping fang gounq li, blag bīang hag diex qang yian mōh hag diex gaeng mīex mai hag diex gaeng dīng; blag ndom mōh hag diex Si blaeng mai hag diex lang qang; blag mgoix mai blag mgreem doui dix maix hag diex mian dian. hag diex meng Vax ndaex qang yian mōh hag diex toun mgōng lūa lū rom nīem gah, kaux oux rīb rīem, dou sad dou dīag an gix ndaing haoh jē houn jē gah.

Gon būi oud ndaex hag diex qang yian, nju dax nju yīex ndix ndaex lāi ah “bai pux” gah, gon ba rūog gon Vax jō mōh nang “bai pux” dix jē, mōh būi ndaing hreeng oud bang lang goui ndaex hag diex meng Vax. kaix gon Siam, gon mian mai mian vux kom hox in gix mōh būi houig blag kaix. gon būi mīng qux gū jē, kom hox kom Siam, kom mīan kom Vāx, ndaex hag diex qang yian kom uig goui būi gao puan hmeen gaex haoh, gon ba rūog gon Vax goui būi ndaex gao loui hmeen gaex haoh.

Njēh dom ndīx, gon ba rūog oud hag diex meng Vax. hu gix ma nka gix gūing, bang gix lai baih gix yāong, dom bōun gēh hag

diex dīng meng rīeh Va, gēh gāing nqo haog huan si u mi goui.
bōun yāog dix gaoh Vaoh dix jūng pao. gon ba rōog oud mai ming
qux gū jē, hoig ndōg mōh bāox ou gon mīex, bāox aig gon geeing,
hoig lai muh lai hrom, lai krom lai briex baux dix. mgūe dix jīx jū
yi pi nyia brei dix dong līg lāi hmai jei.

Gon ba rōog hoig mōh būi lāoh būi līe, būi rīex būi joun
ndaex hag dix meng Vax dix jē, njēh dom yām hreeng nbēen ndīx,
dom ndaex si mgang lih, si mgian graix, gix ndaing sae rīang sae
rōo dix viēx nbēen doui moui, blūd kaix doui daix, hod mgrong doui
jāong grax nbeen oud nbeen goui dix. Viang mōh nan, yām oud gix
nbeen ndīx, yāox ang gix goui līg lāi hmai jei, si mgah gūad gix
dom sang grai, si mīe brim gix dom sang brud. yām in, loux si
mgah gix si mīe brim gix blag nīe oud ndaex loux ngeei nqom gab.
gix dom hoig dai dīx njū houig dīx njū, hoig brei ndaex hrom ndaex
hri dix, gēh eix sang bai būi hmoung naih būi yāox, eix dom sang
sud dix krom rūah dix breix ndaex pūg lāi, om būa dix gah man brēi
hnod dix gah geei luad. loux ngeei nqom gab gon ba rōog meng vax
ndaex qang yian, gaoh ndaex gāing būi houn, mōh yām oud būi
houn ndaex gāing nqo būi geem ah loux ngeei nqom gab, log “nqom
gab loux ngeei mai buing bie”, “nqom gab loux ngeei mai sum
gaeng”, “nqom gab loux ngeei mai leed kaux grog” an gix.

Grai eix “nqom gab” mai “loux ngeei”, Voui ndīx, njāo nīe
hrom gēd gon būi grong mōuig kaux mōuig oux, mōuig mgōng mōuig
rom an gix, nqom gab loux ngeei būi dom lih mōh ba jīx ba nbrai.
log: “nqom gab loux ngeei mai gīd gaing, “nqom gab loux ngeei mai
goug kuan” in gix. njāo mōh si mīe būi grag mōi ia līg noug ndang,

si mīe bŭi hngoux goi haog huan.

Grāi eix “nqom gab” mai “loux ngeei” gaoh mai yŭh gon bŭi gŭing nqo. gaoh ndaex bŭi houn, ang mōh bŭi mox bŭi an ba yŭh nŭm mox nŭm an, gĕh bŭi bōun ang yŭh gŭing nqo. ang dĕe yāox grax glĕh grax lĭn si nax gŭing, kom ang dĕe yāox grax glĕh grax lĭn si max gŭing, kom ang dĕe yāox grax lai doui loux lai nqom gab mai bāox. oud mai bŭi houn dāe lai gab lai joux loux, lĭh dĭx mōh nqom gab loux ngeei gon ba rōog gon Vax.

“Nqom gab loux ngeei” lāig mai nbēen oud grax goui gon bŭi, oud ndaex hrom hri eix, yām si mgāox hrom gon bŭi mai grong jāox hrom gon bŭi geem bloi nqom gab loux ngeei lĭh, blih hrom hri grax ged grax nbĭoung dĭx ndaex nqom gab loux ngeei. nbēen oud grax goui gon ba rōog gon Vax, ndaex gŭing nqo, njaeh gah gŭing buing bieħ, houig gah gŭing gaeng ma, nbōg si nax laex, nqom gab loux ngeei mōh ba bai dāeg od laeh bŭi si nax gŭing. ang bŭi bōun brah bōun tieħ nqom gab loux ngeei ndaex gŭing nqo.

Gon ba rōog meng Vax ndaex qang yian, Voui ndĭx, gaoh gix meng houig meng lŭan, dang grax laex, kaix gix oud dĭx bang laiħ ndaih yaong si nax gon bŭi dang jĕ, nbēen oud nbēen goui, grong gŭing grong nqo nom naix graix hrom dĭx dāe, vĭang mōh nan, nbēen oud grax goui, loux grāi loux ah gix gon gĭn dang kaing bāox, lĭn dĭx mōh nqom gab loux ngeei gix, rian dĭx gĭn goui nang grax dang.

Gon ba rōog mōh gix bŭi jĭx ngeei jĭx nkraoh ndaex hag dĭx ndaex mēng oud si nax gon bŭi, gĕh mōh bŭi ang jĭx ngeei jĭx nkraoh dĭx gaex gon bŭi ah “bŭi o” gah, gon ba rōog, muĭh bŭi hag

diex nyīex ma dix, muih būi nbēen oud nbēen goui dix, si ngāix
rīo ma, yām haog kix, līh sim uing, goui bai om, kaox oux rīb
rīem gah diex, dou sad dou dīag, grax gāing nqo gāing ma, nbēen
hmom grax lūoh an gix kom uig haog dēei mōh nqom gab loux ngeei.

Nbōg haog kix kraox blag nbōu, mōh nbōg si laoh nyīex ya-
ong, gon nyōm ndaex yaong dang līh kaing nyīex krom bāox dix
houig nbīang nkraoh, lai dug daix bāox dix nkraoh kom ah loux
gleih, nyōm si nō gix Vīex ag leih teih hu hvi gah nyōm bun grih
gīeh hmoung ngeei nyōm si nō ah: “nang ex oud ndee mox”. dix
vūd kaix hmoung bog nyom bun grih ah “kaox nban geed”, houig
dom yām hla braix, gon hmoung iag loux ngeei ah loux baoh si
Vīex” an gix hrom muih ndud.

Gūad yaong gūad Song gix boun nbō jō ngū gum mai qax ndaex
nyīex, si mgīd blai mai ah nqom gab loux ngeei, lai rīeb lai doui
nqom gab loux ngeei, njūeh dom si mgang līh si ngian raix, Vīex
dom nbēen kraox nbēen njōm oud si u goui, ndaex nqom gab loux
ngeei gix līh hmoung mōh grax oud grax goui dīx ngāix hmom kaing
dīx ngāix.

Loux qom gab ah ndaex qang yian kom uig gu jē, jīx dix
mguah goui a lieh jūb, mōh ing gix sien:

Loux glao(ngeei)

Nqom loux ah

Loux glih

Loux ah ndaex gāing

Loux dai nbēen oud

Loux mai nkraoh

Loux nqom glieh ong nyōm

Ing pao blag mgreem ex sang mguah dix dōng nqom gab in gix a liāh jūb.

LOUX NGEI

Ba ah eix loux ngeei mōh loux qom gab gin hreeng bīx jē, jīx dix ah kom gued kom nyom, kom si mēix kom nbun; jīx dix ah ndaex nyīex ndaex yaoung; kom mguang ma mglāng grax; jīx dix ah ndēe ngōm ndēe gum; kom ndēe hri ndēe hrang. blong ah būi nōh, ang od nū, kee in būi muh dix ah kom gued kom nyōm. kom mōh nan, loux du nqom gab eix gah ndaex ngeei mōh ndaing rīan būi blag mgum loux. gīeh eix nbrēi dix mgaig dix yāox, ngai lāi nkouig mgum lōux njūeh giex ngai lāi ngaeh mgum lōux kaix, gon ngai lāi om bāox dix. du mgum lōux nōh gou jīx dix dīag mai kaux oux rid rīem, jīx dix diag mai dou sad dou diag, mai dāi lom hmom npruh, jīx dix diag gah diex dub rob. ja mōh jē ba oud gah biang hag diex rao ma in gix, jīx dix diag gah uig huei. du mgūm lōux ah būi gah. jīx ah lōux hmom nqom njiad jix ah nang lōux saig hrom nqom jāox. lōux sī ndiex si ndaing, lōux nqax lōux koi in gix jīx gab dix ndaex uig huei.

Grax ah būi lōux ngeei dix nbōg ah, mōh ngīe dix gaex būi kieng. būi yīie lai lōuh dix rīeb lōux bāox dix, ang mguah mōh sī mēix mōh nbun. jīx dix lai rīeb lōux bāox dix uig huei. nbōg nyōm ah būi mai bāox, būi yīie ah dix ling ngāix ling som.

Gīeh mōh blag loux hrax, yām njaeh būi dix ah lōux lih, bui yīie sae lōux si vōud dom hla, douig lōux dix dom lang ngīe mai, mgūm lōux nkouig būi yīie ih loux hrax npeed lih houig gah loux

hrax yūh nan. ah bŭi lōux ngeei nin, ang od sĭa sae lōux ding gix
lōux sia ga ndaex huei. ah mġġex bŭi noh yūh nang.

NQOM LōUX AH

Nqom lōux ah, mōh ngġe lōux ah bŭi lōux hrom geed dix lih
yūh nan. lōg ha bŭi nbioung gah bāox nyġġex bāox ma dix, nbioung
gah bāox mgrom bāox meed dix, bāox glġeh bāox muġh dix an gix.
blag nġe mōh ngġe ah bŭi mgrong od dou gaex jao dix yūh nan. jub
lōux ah yūh nin, “loux hrax” dix jee bŭi yġġe gab du mgum lōux gah
gao ngā jġe, mgum loux dix mu bŭi goug jġx dix gab gah “loux hrax”
gao mġa je nang. lōux diag lōux dai bŭi nyġad haih hang ngġe.
mgrong ah bŭi nōh go haoh hun ngġe. bŭi yġġe ah nang dix gaex,
yġġe ah nang ra, loui gix. gao ngā gaex gix.

Lōux GLġEH

Jub lōux glġeh ah bŭi, mōh ngġe lōux ah nbun mai gon nyom
keing, mōh vġex nqom glġeh yūh nan, bŭi yġġex nkrāoh lāig mai.
nqom nkrāoh bŭi yġġe lai dug daix bāox dix, geem hu sġ voui ndeeih
blag kaix, hu kom ndom ndeeih kon mġuax, sġ vuad daix jaoung di
maġ si vuad haeg gaing dix gix. je ah bŭi ndaing haoh ndaing hun
nang, yām ah bŭi nōh, mōh bŭi dix gaex jao njaeh, bŭi hun dom
rġeb, bŭi yġġe mġuah ra loui boun jŭb, yġġe lai loui dix ah yūh nan.
log: 《id id boi》, 《dāi ling lax》, 《nqei rang》 in gix mōh lōux glġeh
uig huei.

Lōux AH NDAEX GAING

Eix gon bŭi biang meng hag diex, dom nbiex moi lōi rang
ndġx, mōh gaing mōh qo ba glod yūh gon bŭi, mōh gaing mōh qo ba
vġex bŭi hlāg hlġao, mōh gaing mōh qo ba ġġeh ping nya ngai lāi in